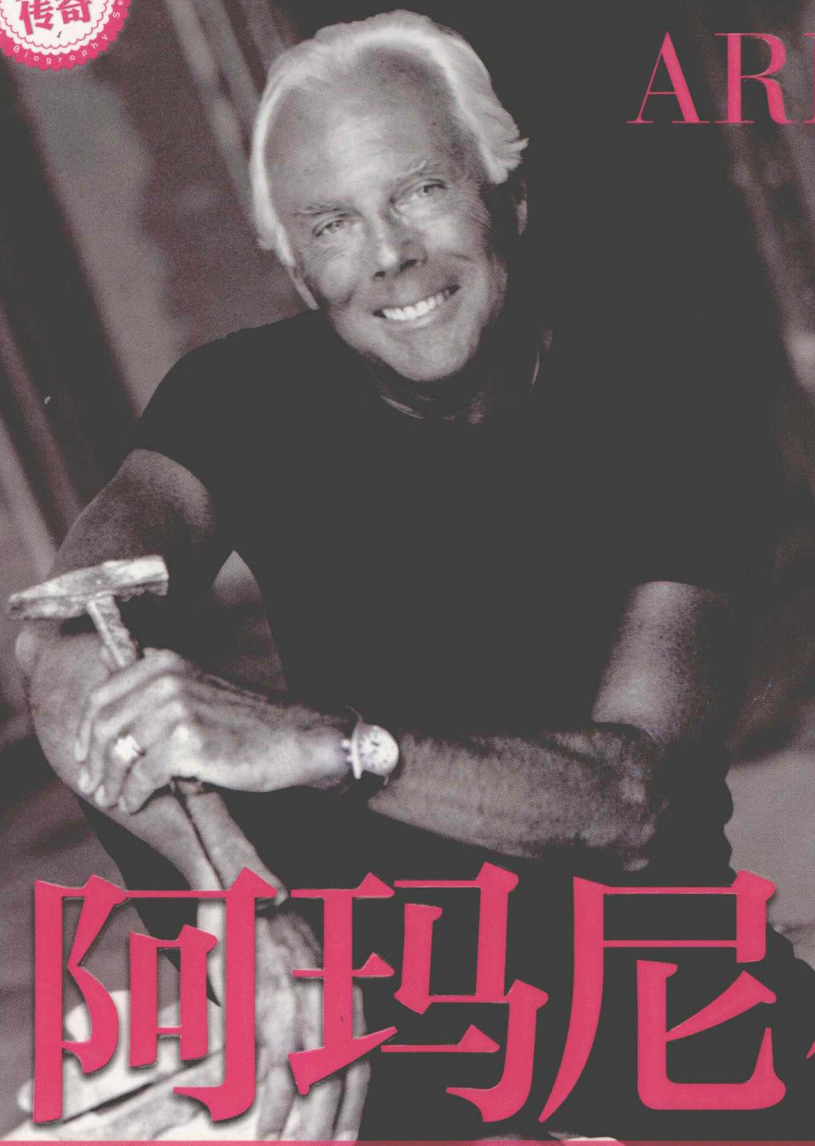




全球首部由乔治·阿玛尼本人授权出版的个人传记

BEING  
ARMANI



【意】勒娜特·莫尔霍 著  
(Renata Molho)  
李海鹏 郭忠源 朱晓萌 译

# 阿玛尼传奇

## 挚爱一人 优雅一生

两个男人之间超凡的爱情与默契，  
成就了一个时尚帝国的辉煌

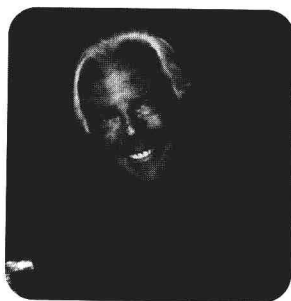
 中国经济出版社  
CHINA ECONOMIC PUBLISHING HOUSE

# 阿玛尼传奇

挚爱一人 优雅一生

【意】勒娜特·莫尔霍 著  
(Renata Molho)

李海鹏 郭忠源 朱晓萌 译



BEING  
ARMANI



中国经济出版社  
CHINA ECONOMIC PUBLISHING HOUSE

·北京·

**图书在版编目 (CIP) 数据**

阿玛尼传奇/ (意) 莫尔霍著; 李海鹏等译.

北京: 中国经济出版社, 2012. 1

ISBN 978-7-5017-9560-4

I. ①阿… II. ①莫…②李… III. 阿玛尼—传记 IV. K835.465.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 176360 号

*Being Armani: A Biography* by Renata Molho

© 2006 Baldini Castoldi Dalai editore

© 2008 Baldini Castoldi Dalai editore Inc.

Simplified Chinese Translation edition © 2009 by China Economy Publishing House

All rights reserved.

著作权合同登记号 图字: 01-2011-5085

责任编辑 郭国玺  
责任审读 贺 静  
责任印制 张江虹  
封面设计 任燕飞工作室

出版发行 中国经济出版社  
印刷者 北京市人民文学印刷厂  
经销者 各地新华书店  
开 本 710mm×1000mm 1/16  
印 张 18.75  
字 数 150 千字  
插 图 216 幅  
版 次 2012 年 1 月第 1 版  
印 次 2012 年 1 月第 1 次  
书 号 ISBN 978-7-5017-9560-4/I·8  
定 价 39.80 元

中国经济出版社 网址 [www.economyph.com](http://www.economyph.com) 社址 北京市西城区百万庄北街 3 号 邮编 100037

本版图书如存在印装质量问题, 请与本社发行中心联系调换(联系电话: 010-68319116)

**版权所有 盗版必究**(举报电话: 010-68359418 010-68319282)

国家版权局反盗版举报中心(举报电话: 12390)

服务热线: 010-68344225 88386794



乔治·阿玛尼携他的模特们登上《名利场》封面



与爱犬在布罗尼共度周末



乔治·阿玛尼的设计草图



## 序

当医学遇到时装,会产生什么?理性的优雅,诞生于这个奇特的组合!是的,这就是乔治·阿玛尼。

出生于20世纪30年代的乔治·阿玛尼引领着世界时尚的潮流和风向,从中学时代的科学课程,到大学的医学专业、服兵役时期的助理医官生涯,乔治·阿玛尼的人生轨迹,似乎从来没有脱离过这几个关键词:黑色、白色、理性、优雅、中性。在成名后接受的诸多媒体采访中,乔治·阿玛尼不止一次地用“极简主义”这个词来阐述自己的设计理念。或许,这一理念的形成,与他童年和青年时期的经历不无关系。

童年的乔治·阿玛尼在战火纷飞的意大利北部城市皮亚琴察度过,战争阴霾下的童年生活,让年幼的乔治·阿玛尼更加渴望惊心动魄之后哪怕是很短暂的片刻宁静。宁静而内敛的性格使他更习惯用美的视角来审视身边的世界。不管是进入医学院学习还是参军入伍,乔治·阿玛尼都毫无例外地抱着同一个初衷——不可救药的浪漫主义情结让他对一切职业充满着想入非非的美好期望。内科医生和军旅梦的接连破灭,最终却把他推向时装设计师的宝座。

作为世界一线时装品牌,阿玛尼的正装一律采用白底黑字的logo,休闲系列则采用黑底白字,而在阿玛尼时装众多的副线系列中,老鹰标志则成了独一无二的识别符号。阿玛尼,就是这么单纯,又如此魅力独具。

与其他时装设计师不同的是,阿玛尼的拥护者不仅跨职业,更是跨年龄,既有世界高管,又有好莱坞明星。好莱坞甚至还盛行一句话:“当你不知道要穿什么的时候,穿阿玛尼就没错了!”从这一点上来说,阿玛尼时装与大众而言,早已已经超出其本身的意义,而成为事业有成和现代生活方式的象征。



可是,尽管头顶着“时装界的路易十四”、“时尚设计师之王”、“时尚风向标”、“毫不妥协的完美主义者”等一顶顶眩目耀眼的桂冠,面对着喷涌而来的溢美之词,乔治·阿玛尼却从未迷失。从母亲用军装和旧降落伞为他改做的第一件“制服”开始,阿玛尼的血液里,便流淌着“优雅”这个词汇。他从不循规蹈矩,即便被冠以“华丽之风”的美名,他仍然矢志不渝地坚持着自己的原则,他拒绝被神化,即便不得不面对狂风暴雨般的批判;他喜欢性感,却对袒胸露乳的着装毫不迟疑地予以痛击;他是“时尚风向标”,却对“奢侈”一词深恶痛绝……他用自由诠释着阿玛尼风格,用极简主义装饰着时装,用革新诠释优雅,用“力与美”妆点着他眼中那永远的“完美生活”。

002 作为一名世界级时装设计大师,乔治·阿玛尼也像影视明星一样受到追捧,他的审美观、生活方式以及果敢、锲而不舍的性格都被公众津津乐道,可是,即便在狗仔队已无孔不入的今天,他的私生活却依然仿佛罩着一层层神秘的面纱。初入而立之年,他邂逅了“一见钟情的骨肉亲情之爱”,在此后整整二十年的人生岁月里,他与“忘年之恋”赛尔吉奥·加莱奥蒂开始了超凡默契的合作,他们毫不犹豫地把自己的命运交给了对方,直到死亡让他们彻底阴阳两隔。忠诚而严谨的同性恋情伴随着阿玛尼王国的成长而日益密切,与众不同的恋情造就了事业上完美的组合,默契的团队如日中天。

可是,当真爱悄然离场,当美妙生活成为挥之不去的记忆,孤独的乔治·阿玛尼走上了一个人的创业旅途。在挑战的面前,乔治·阿玛尼顺利地度过了一个接一个的难关:急剧的震荡、惊心动魄的年代、狂风暴雨般的批评、分道扬镳的伙伴……

终于,圆满呈现,阿玛尼在考验中继续前行……

# 目 录

序 001

前言 001

<b>第一章 动荡的童年</b>	1
童年的电影院	4
难忘的空袭	10
田园美景的回忆	12
青葱岁月里的军旅生涯	17

<b>第二章 关键的面试</b>	29
初生牛犊不怕虎	31
就是要优雅!	35
一见钟情的骨肉亲情之爱	40

<b>第三章 挑战的开端</b>	43
一个默契的团队初具雏形	45
“爱”这个词太狭隘	46
不安的 70 年代	50
男装新革命的到来	54

## 阿玛尼传奇

- 巧合,却又合情合理 57
- 成功翩然而至 60
- 那一场黄金盛宴…… 62
- 石破天惊 68

### 第四章 进军美利坚 71

- 崭露头角的“意大利制造” 73
- “时装界的路易十四” 79
- MJ、列侬、麦当娜以及那个夸张而难忘的时代 85
- 改变和试验的时刻 90
- 展翅翱翔的鹰 94
- 从不循规蹈矩 94
- 乔治·阿玛尼:华丽之风 101

002

### 第五章 难忘的岁月 109

- 溢美之词喷涌而来 111
- 视工作如生命 113
- 美妙生活 116
- 真爱悄然离场 121

### 第六章 另一重身份 127

- 一个人上路 129
- 渐入佳境 132
- 急剧的震荡 136
- 挥之不去的记忆 142
- 标志性的一年 146

继续前行在创业旅途上 151

## **第七章 坚持信念 157**

- 阿玛尼现象是一部传奇 159
- 拒绝神化 165
- 惊心动魄的年代 167
- 狂风暴雨般的评判 169
- 旗鼓相当:阿玛尼 PK 范思哲 171
- 时装周、时装周…… 175
- 自由即风格 178
- “时装设计师之王” 187
- 最困难的年代 191

## **第八章 征服世界 201**

- 生命中的黑色岁月 203
- “魔力棚”里的“时尚大片” 204
- 毫不妥协的完美主义者 213
- 对“奢侈”一词深恶痛绝 217
- 必须成为“时尚风向标” 218
- 性感,但绝非袒胸露乳 230
- 美国人的倾城而动 233
- 极简主义 237
- “毁灭”的 20 世纪 90 年代 240
- “圆满”呈现 241
- 万事自有评断 244

# 阿玛尼传奇

<b>第九章 关于未来</b>	<b>251</b>
用革新诠释优雅	253
分道扬镳的伙伴	255
在考验中前行	256
最大纳税人	259
“充满力与美”	261
9·11	264
完美的生活	272
全新的自由	273
不再踌躇	281
<b>译后记</b>	<b>285</b>
<b>乔治·阿玛尼年表</b>	<b>289</b>

# 第一章 动荡的童年

“战争改变了一切。那是一场灾难，真是惨不忍睹！”阿玛尼回忆道，“我亲眼目睹了两位朋友在空袭中丧命。那年，妹妹罗萨娜只有3岁，我带着她在枪林弹雨中奔跑逃命。有时，我们走上街头，飞机就从头顶呼啸而来，我们不得不跳到泥水沟里躲避空袭。尽管那时我也很小，却要保护更年幼的妹妹。飞机不停地向我们投掷炸弹，那样的情景，成为我一生中痛苦难忘的事。”





乔治·阿玛尼 (1970年)

乔治·阿玛尼品牌的时装征服了世界。创始人乔治·阿玛尼(Giorgio Armani)为服装业倾注了自己一生,同时,他本人也成为世人关注的焦点。今天看来,他选择服装行业完全是命运的安排,或者说,是一个巧合。

1934年7月11日早上7点20,乔治·阿玛尼降临人间。他的家乡是以法西斯母狼雕像而闻名的意大利北部城市——皮亚琴察(Piacenza),他出生于这座城市的科伦坡街。乔治的降生抚慰了父母莫大的悲伤,因为在16个月前,乔治的姐姐西尔瓦娜(Silvana)不幸夭折了。这一年,在意大利,以残暴闻名的总理贝尼托·墨索里尼(Benito Mussolini)也以独裁统治达到了他政治生涯的巅峰。第二年,意大利出兵入侵了埃塞俄比亚,与二战中的纳粹德国结成了盟友。在无形之中,这次战争对阿玛尼一家的生活产生了深远的影响。

乔治·阿玛尼的太阳星座是巨蟹座,月亮星座是狮子座。这似乎是个好兆头。他与哥哥和妹妹的太阳星座相距很近。哥哥赛尔吉奥(Sergio)和妹妹罗萨娜(Rosanna)分别出生于1929年6月29日和1939年6月27日。谈到兄妹之间的情感,乔治总有讲不完的话。他们既亲密无间,又各自独立。尽管三人有着不小的年龄差距,每个人都有着各自的朋友圈子,但兄妹三人幸福快乐的童年时光是在一起度过的。他们既充分尊重彼此的个性和私人空间,又保持着密不可分的骨肉亲情。

乔治·阿玛尼的父亲乌戈·阿玛尼(Ugo Armani)是意大利法西斯联邦政府的一名公务员。母亲玛莉亚·雷蒙迪(Maria Raimondi)是一位典型的家庭主妇。夫妻二人都喜爱运动,对参与社会活动也很热衷。玛莉亚有时会帮助管理当地的少儿夏



## 阿玛尼传奇

令营,偶尔也收容照看无家可归的流浪儿。罗萨娜·阿玛尼常常回忆起那段美好的时光——当时的罗萨娜还很年幼:“那些孩子显然是从穷人家里出走的,我妈妈毫不嫌弃地为他们擦拭身体。”深受母亲耳濡目染,乔治一生都极富爱心。

乔治的父母都很喜欢戏剧。事实上,夫妻二人的第一次相遇就是在舞台上,当时,他们都在皮亚琴察一个业余剧团里演出。戏剧是这个家庭永恒的话题。阿玛尼的祖父洛多维科(Lodovico)(巧合的是,身为家具制造商的阿玛尼外公与阿玛尼祖父同名)负责为城市剧院制作具有19世纪都市风格的假发。洛多维科喜欢带孩子们到后台去参观,自然而然地,乔治对剧院的氛围和色彩产生了浓厚的兴趣。乔治曾回忆:“在我的记忆中,皮亚琴察剧院是一个历史悠久、神圣庄严的市立剧院,与米兰的斯卡拉歌剧院<sup>①</sup>有点儿相像,只是规模要小一些。那时,我只有七、八岁,我喜欢那里,喜欢剧院舞台的味道。”

004

值得一提的是,乔治·阿玛尼至今仍然记得,他对祖父制作的那些丑陋的假发充满了莫名的厌恶,在他看来,那些假发既故作,又透露着虚假,让人一看就知道不是真发。或许,正是这种早期的审美观预示了他日后的艺术之路,也注定了他必将开创自己的艺术风格——反映现实,反映人们真实生活的时尚理念,这显然与他从小厌恶谎言和矫作风格不无关系。事实上,乔治·阿玛尼一直秉承“取其精华、去其糟粕”的创作理念。他曾表示,他的主要灵感来自于自己不喜欢的事物,因为他总是在努力改变着这些不喜欢的事物,力图在改变他们的过程中找到新的和谐。当然,真正做到这一点,已经是很久之后的事了。童年的记忆对阿玛尼来说,并不如此美好。阿玛尼回忆说:“那时候,我们总是很努力地赚钱,以便能得到足够的食物填饱肚子;我们兄妹三人都用最便宜的课本,努力攒钱,盼着能在周日去看场电影。除此之外,在我们的生活中,实在没有别的可以期待了。”

### 童年的电影院

在阿玛尼的童年生活中,电影是用来解闷、娱乐的重要方式。电影为他的童年生

---

<sup>①</sup> La Scala,意大利米兰著名歌剧院,落成于1778年8月3日。